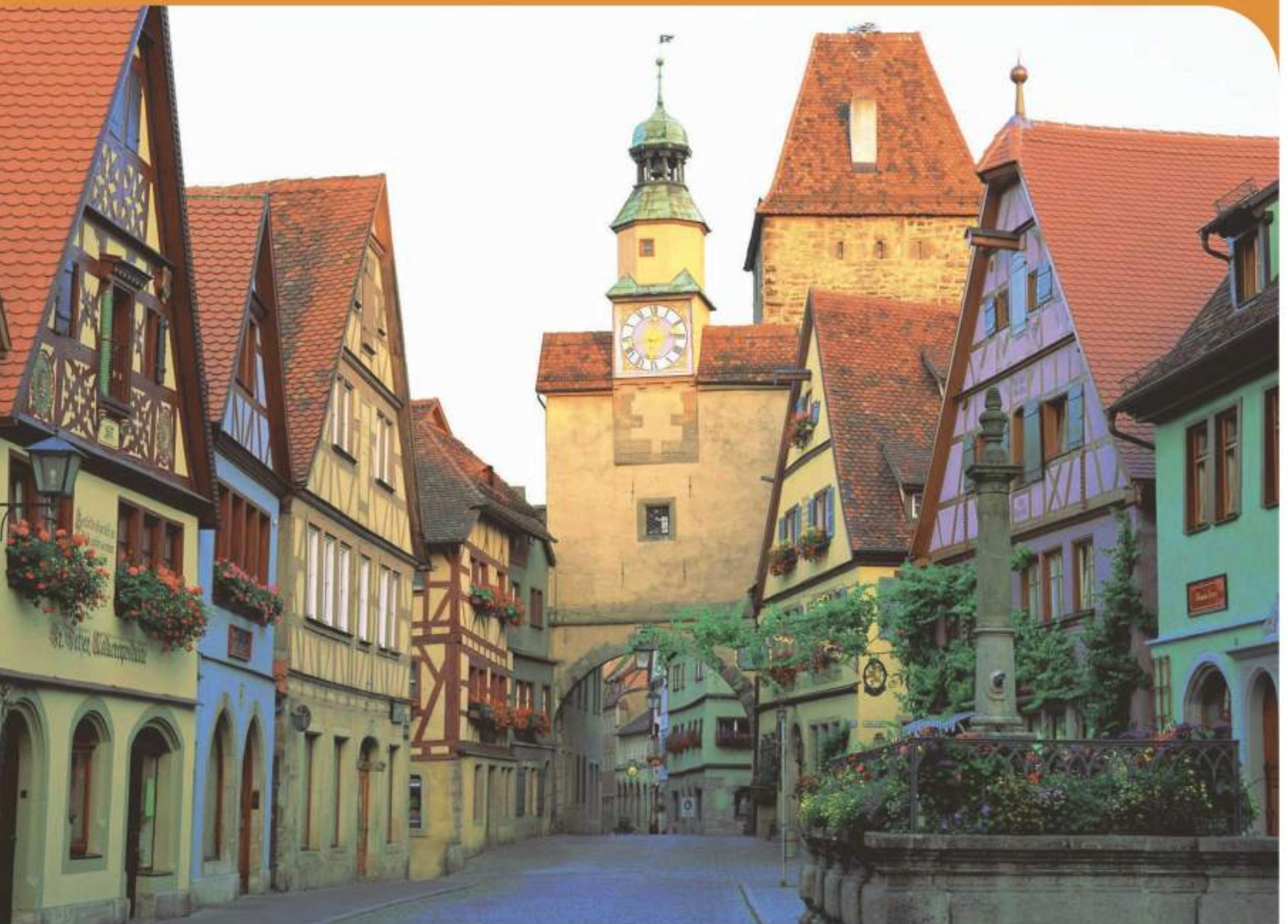


# ALLEMAGNE & POLOGNE

*Âme romantique et  
contrées historiques*

 20 JOURS



# Votre itinéraire de 20 jours

## Jour 1 | Départ de Montréal

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Varsovie. Repas et nuit dans l'avion.



## Jour 2 | Varsovie (Pologne)

Arrivée à Varsovie, en Pologne, et accueil par notre guide national francophone qui nous accompagnera tout au long de notre séjour. Transfert à l'hôtel. Souper et nuit à Varsovie.



## Jour 3 | Varsovie

Déjeuner. En matinée, visite guidée de Varsovie au cours de laquelle nous verrons le Grand Théâtre, le palais Czapski, le palais de la Culture et de la Science, dominant la ville de son imposante architecture stalinienne, les multiples gratte-ciel du nouveau Varsovie, la place du marché de la nouvelle ville, la cathédrale Saint-Jean, le palais du Belvédère, résidence du président polonais et le célèbre monument à Frédéric Chopin dans le parc Lazienki, dont nous parcourrons les allées ombragées. À pied, nous parcourrons la prestigieuse Voie Royale où nous apercevrons, entre autres, les églises Sainte-Anne et Sainte-Croix, le palais Koniecpolski, siège de la Présidence, et la colonne de Sigismond, l'un des symboles de la ville. Après le dîner, visite du touchant Musée de l'Insurrection de Varsovie où nous revivrons la vie sous l'occupation nazie et l'histoire du soulèvement populaire. Souper et nuit à Varsovie.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Varsovie
- Arrêt au monument à Frédéric Chopin dans le parc Lazienki
- Découverte à pied de la prestigieuse Voie Royale
- Visite du Musée de l'Insurrection de Varsovie

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

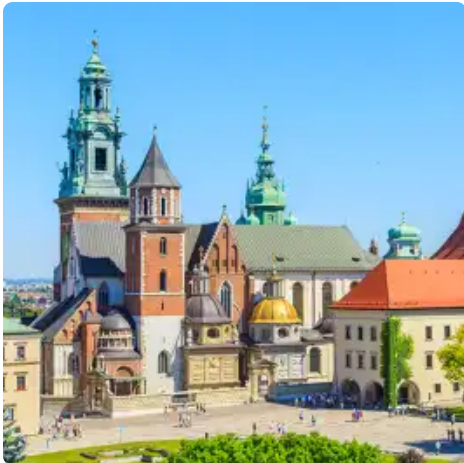


## Jour 4 | Częstochowa – Cracovie

Déjeuner. Départ pour Częstochowa, important lieu de pèlerinage de la Pologne. Arrivée et dîner. Visite de la basilique du monastère paulinien qui abrite la Madone noire, l'un des symboles catholiques les plus importants du pays. Poursuite de notre route en direction de Cracovie, centre culturel du pays. Arrivée, installation, souper et nuit à Cracovie.

### ★ À ne pas manquer

- Arrêt au pèlerinage de Częstochowa pour admirer la Madone noire
- Route à travers les paysages bucoliques de Pologne



## Jour 5 | Cracovie – Wieliczka – Cracovie

Déjeuner. Départ pour la visite guidée de Cracovie, l'une des plus belles villes du monde, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Découverte du cœur de l'ancienne capitale royale avec, entre autres, la place du marché et la Halle aux draps du 15<sup>e</sup> siècle, l'ancien hôtel de ville et son beffroi, les remparts médiévaux. Visite de la basilique Sainte-Marie dont la construction remonte au 13<sup>e</sup> siècle. Enfin, visite de la forteresse de Wawel, ancienne résidence des rois de Pologne, qui fut à la fois citadelle et château florentin. Dîner. En après-midi, nous rejoindrons la ville de Wieliczka, mondialement connue pour sa mine de sel que nous visiterons. C'est depuis le 13<sup>e</sup> siècle, que Wieliczka exploite son gisement de sel gemme souterrain sur 9 niveaux et 300 km de galeries. Il s'agit de la plus ancienne mine de sel d'Europe encore exploitée à ce jour! Souper et nuit à Cracovie.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Cracovie, inscrite au patrimoine de l'UNESCO
- Visite de la basilique Sainte-Marie
- Visite de la forteresse de Wawel
- Visite de la mine de sel de Wieliczka



## Jour 6 | Auschwitz – Wrocław

Déjeuner. Ce matin, nous prendrons la route en direction d'Auschwitz, un ancien camp de concentration aujourd'hui transformé en musée, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce symbole de l'Holocauste est désormais un lieu de commémoration et de réflexion sur les atrocités de la guerre. Après le dîner, départ pour Wrocław, l'une des plus charmantes villes de Pologne. Arrivée, installation, souper et nuit à Wrocław.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du camp de concentration d'Auschwitz, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO

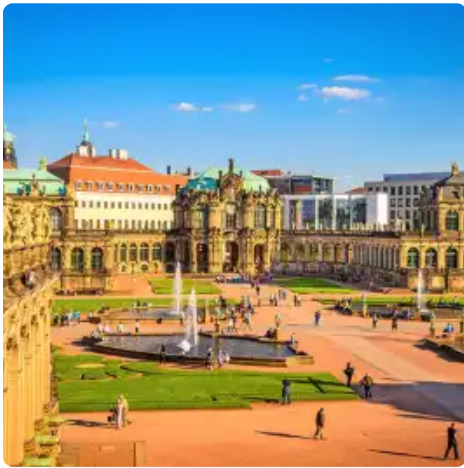


## Jour 7 | Wrocław - Dresde (Allemagne)

Déjeuner. Ce matin, nous ferons une visite guidée de la « Venise polonaise ». En effet, la ville est traversée par quelques bras du fleuve Oder qui sont enjambés par plus de 120 ponts. Nous apercevrons la place du marché, son hôtel de ville, la basilique Sainte-Élisabeth et le controversé « Train vers le paradis ». Wrocław a aussi la particularité d'être peuplée par environ 350 nains de bronze que nous verrons un peu partout, ici et là. Dîner. En après-midi, nous quitterons la Pologne pour nous diriger vers l'Allemagne, plus précisément vers la très belle ville de Dresde. Arrivée, installation, souper et nuit à Dresde.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Wrocław
- Découverte des nains de Wrocław



## Jour 8 | Dresde – Nuremberg

Déjeuner. Ce matin, une visite guidée nous permettra d'admirer les beautés de Dresde! Nous y verrons le Zwinger, le château de la Résidence, l'Opéra Semper, le Fürstentum, immense murale historique, et la Frauenkirche, magnifique église de confession luthérienne que nous visiterons. Dîner avant de prendre la route en direction de Nuremberg. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper et nuit à Nuremberg.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Dresde
- Visite de la Frauenkirche

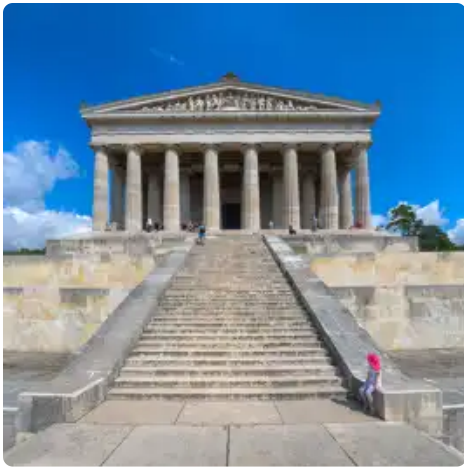


## Jour 9 | Nuremberg

Déjeuner. Aujourd'hui, nous parcourons le centre historique de la ville. Doté d'un patrimoine architectural exceptionnel, nous apercevons ses rues pittoresques, le palais impérial de la Kaiserburg, la maison où naquit le peintre Albrecht Dürer, les églises Notre-Dame, Saint-Sébald et Saint-Laurent, sans oublier la Belle Fontaine. Nous ferons également un arrêt à l'imposant site des congrès du Parti Nazi où d'importants rassemblements avaient lieu lors de cette époque troublée. Dîner suivi de la visite du musée national germanique abritant une importante collection d'objets d'art et de culture tudesque. Un peu de temps libre en fin d'après-midi nous permettra de s'imprégner de l'atmosphère des lieux. Souper et nuit à Nuremberg.

### ★ À ne pas manquer

- Exploration du centre historique de Nuremberg
- Arrêt au site des congrès du Parti Nazi
- Visite du musée national germanique



## Jour 10 | Ratisbonne – Munich

Déjeuner. En matinée, nous quitterons pour Ratisbonne. Inscrite sur la prestigieuse liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, la vieille ville médiévale relativement épargnée lors des bombardements des Alliés durant la Seconde Guerre mondiale saura nous charmer lors d'une visite guidée. Dîner. Ensuite, visite du Walhalla, temple néo-grec dominant la vallée du Danube et abritant 129 bustes de personnalités allemandes dans un décor luxueux. Poursuite de la route en direction de Munich, capitale de la Bavière. Arrivée, installation, souper et nuit à Munich.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de la ville médiévale de Ratisbonne, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Visite du temple néo-grec, Walhalla



## Jour 11 | Munich

Déjeuner. La journée débutera par la visite guidée de Munich, ville où histoire et modernisme se rencontrent. Nous verrons le vieil et le nouvel hôtel de ville, la Marienplatz, la Frauenkirche, la place de l'Odéon, la Theatinerkirche, ainsi que les grandes avenues royales Ludwigstrasse et Maximilianstrasse. Visite ensuite de l'église Saint-Jean-Népomucène. Considérée comme un chef-d'œuvre du rococo allemand, cette petite église fut construite par les frères Asam, tous deux architectes, pour leur servir de chapelle privée. Dîner. Transfert au futuriste musée BMW où est présentée une collection des plus beaux modèles de la firme automobile. Visite guidée d'une brasserie bavaroise suivi d'un souper dans un *biergarten* typique. Retour à l'hôtel et nuit à Munich.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Munich
- Visite de l'église Saint-Jean-Népomucène
- Visite du futuriste musée BMW
- Visite guidée d'une brasserie bavaroise
- Souper dans un *biergarten* typique



## Jour 12 | Vallée de Graswangtal – Füssen – Munich

Déjeuner. Route vers la vallée de Graswangtal pour la visite du château de Linderhof. Construit à la demande du fantasque roi Louis II de Bavière de 1874 à 1878, ce petit mais luxueux château nous séduira par son architecture rococo. Dîner en route. Continuation vers Füssen pour la visite du célèbre château de Neuschwanstein, construit sur un piton rocheux dominant toute la région. Retour à Munich en fin de journée. Souper et nuit à Munich.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du château de Linderhof
- Visite du plus célèbre château d'Allemagne, Neuschwanstein

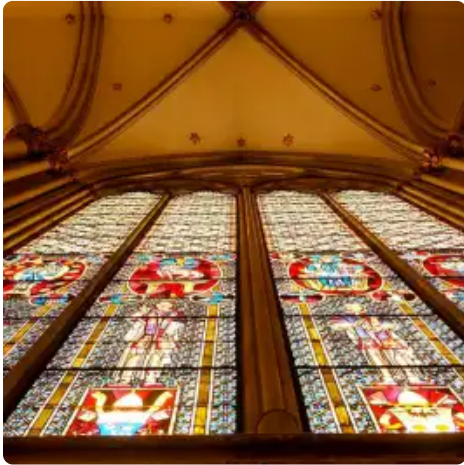


### Jour 13 | Rothenburg ob der Tauber – Francfort

Déjeuner. Ce matin, nous quitterons Munich en empruntant la Route romantique en direction de Rothenburg ob der Tauber. Après le dîner, nous ferons une courte visite de cette charmante ville. Nous aurons ensuite un petit temps libre pendant lequel maisons à colombages, boîtes à fleurs et façades colorées sauront nous enchanter à chaque détour! Poursuite vers Francfort, métropole financière du pays. Souper à l'arrivée. Transfert et installation à l'hôtel. Nuit à Francfort.

#### ★ À ne pas manquer

- Découverte des splendides paysages de la Route romantique
- Visite guidée de la charmante ville de Rothenburg ob der Tauber



### Jour 14 | Francfort – Région de Cologne

Déjeuner. Nous débuterons la journée par un tour panoramique de Francfort avant de prendre la route vers Cologne, ville disposant d'un important patrimoine religieux. Arrivée et dîner. Tour panoramique de la ville avec, entre autres, la visite de sa célèbre cathédrale dont les tours sont parmi les plus hautes au monde. Miraculeusement épargnée durant la Seconde Guerre mondiale, cette immense église demeure le lieu de culte le plus visité d'Allemagne. Transfert, installation et souper à l'hôtel. Nuit dans la région de Cologne.

#### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique de Francfort
- Tour panoramique de Cologne
- Visite de la cathédrale de Cologne

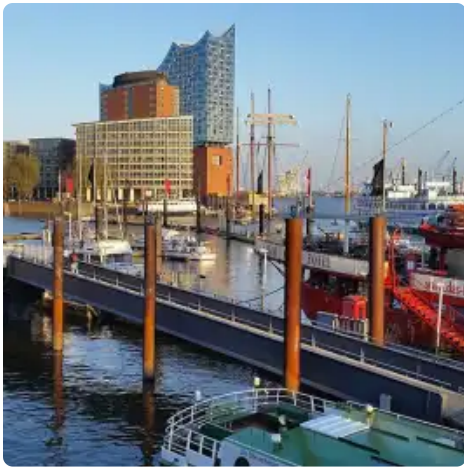


### Jour 15 | Brême – Hambourg

Déjeuner. Départ pour le nord de l'Allemagne. Notre premier arrêt s'effectuera à Brême, ancienne ville hanséatique, dont le cœur historique nous charmera par son cachet. Nous le découvrirons lors d'une visite guidée à pied. Dîner dans le quartier pittoresque de Schnoor. Continuation de notre route vers Hambourg. Arrivée, installation, souper et nuit à Hambourg.

#### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée à pied du cœur historique de Brême

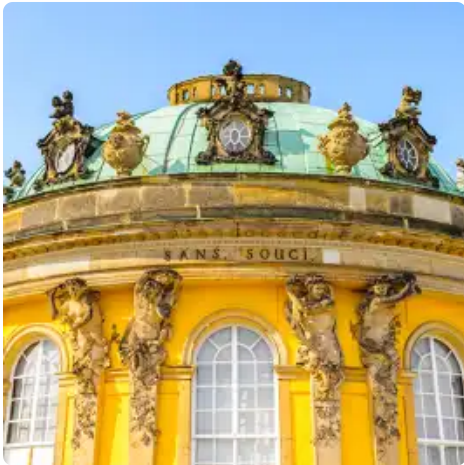


## Jour 16 | Hambourg

Déjeuner. Destination touristique prisée pour son caractère libéral, Hambourg est aussi le plus grand port d'Allemagne. Nous débuterons la journée par la visite guidée de la ville. Nous admirerons le centre historique, le quartier HafenCity, la Chilehaus, l'architecture audacieuse de l'Elbphilharmonie, les ruines de l'église Saint-Nicolas, l'impressionnant hôtel de ville, le quartier chaud et quelques-uns de ses 2 500 ponts. Dîner. En après-midi, temps libre afin d'effectuer vos propres découvertes. Souper et nuit à Hambourg.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée d'Hambourg



## Jour 17 | Potsdam – Berlin

Déjeuner. En route vers Berlin, nous ferons d'abord un arrêt à Potsdam, ville-résidence des rois de Prusse et des empereurs allemands. Dîner suivi d'un tour guidé à pied au cours duquel nous découvrirons une parcelle de cette charmante ville ainsi qu'une portion du parc du palais de Sanssouci. Nous aurons ensuite un peu de temps libre afin d'apprécier la ville à notre rythme. Continuation vers Berlin. Arrivée, installation à l'hôtel, souper et nuit à Berlin.

### ★ À ne pas manquer

- Tour guidé à pied de Potsdam et du parc de Sanssouci



## Jour 18 | Berlin

Déjeuner. En matinée, nous découvrirons ensuite la ville lors d'une visite guidée. Nous y verrons, entre autres, l'Alexanderplatz, le Tiergarten et la Colonne de la Victoire, le Checkpoint Charlie, la prestigieuse avenue Unter den Linden, l'église Sainte-Hedwige, le Reichstag, le parlement allemand, le château de Bellevue où réside le président allemand, le Gendarmenmarkt, le Kurfürstendamm, sans oublier la porte de Brandebourg, symbole incontesté de la ville. Dîner. En après-midi, arrêt au Mémorial du mur de Berlin pour observer les restes du célèbre mur qui divisa la ville de 1961 à 1989. Souper et nuit à Berlin.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Berlin
- Arrêt au Mémorial du mur de Berlin



## Jour 19 | Berlin

Déjeuner. Nous effectuerons ce matin une visite inusitée, celle de l'aéroport de Tempelhof. La ville regorge de nombreux lieux ayant traversés les années et offrant un bagage incroyable d'histoire et de secrets. L'aéroport de Tempelhof ne fait pas exception et la découverte de ses multiples salles nous surprendra! Dîner suivi d'un après-midi libre afin de poursuivre, à notre guise, notre découverte de cette ville fascinante. Souper d'au revoir. Nuit à Berlin.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de l'aéroport de Tempelhof

## Jour 20 | Berlin - Montréal

Déjeuner selon l'horaire du vol. Transfert à l'aéroport de Berlin et vol de retour vers Montréal. Repas à bord. Arrivée à Montréal.

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Varsovie & Berlin / Montréal
- Les taxes internationales d'aéroports
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Les services d'un guide national parlant français pendant tout le séjour
- Les services de guides locaux pour les visites de sites spécifiques
- Le service d'écouteurs individuels pendant tout le circuit (à partir de 15 participants)
- Tous les transports et transferts en autocar climatisé
- 18 nuitées en hôtels 4\* (normes locales)
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, tels que mentionnés au programme, dont :
  - un souper dans un *biergarten* typique à Munich
- Toutes les activités, visites, excursions et droits d'entrée mentionnés au programme, dont :

## Pologne

### Varsovie

- Visite guidée de la ville où nous verrons le Grand Théâtre, le palais Czapski, le palais de la Culture et de la Science, la place du marché de la nouvelle ville, la cathédrale Saint-Jean, le palais du Belvédère
- Arrêt au monument à Frédéric Chopin dans le parc Lazienki
- Découverte à pied de la prestigieuse Voie Royale

### Częstochowa

- Visite de la basilique du monastère paulinien qui abrite la Madone noire

### Cracovie

- Visite guidée de la ville ; découverte, entre autres, de la place du marché et la Halle aux draps, l'ancien hôtel de ville et son beffroi, les remparts médiévaux
- Visite de la basilique Sainte-Marie

- Visite de la forteresse de Wawel

### Wieliczka

- Visite de la mine de sel

### Auschwitz

- Visite de l'ancien camp de concentration

## Allemagne

### Dresde

- Visite guidée de la capitale saxonne ; le Zwinger, le château de la Résidence, l'Opéra Semper, et le Fürstenzug
- Visite de la Frauenkirche

### Nuremberg

- Visite du centre historique où nous apercevrons le palais impérial de la Kaiserburg, la maison où naquit le peintre Albrecht Dürer, les églises Notre-Dame, Saint-Sébalde et Saint-Laurent, la Belle Fontaine et les rues pittoresques du centre
- Arrêt au site des congrès du Parti Nazi
- Visite du musée national germanique

### Ratisbonne

- Visite guidée de la vieille ville médiévale
- Visite du Walhalla

### Munich

- Visite guidée où nous verrons le vieil et le nouvel hôtel de ville, la Marienplatz, la Frauenkirche, la place de l'Odéon, la Theatinerkirche ainsi que les grandes avenues royales Ludwigstrasse et Maximilianstrasse
- Visite de l'église Saint-Jean-Népomucène
- Visite du musée BMW

### Vallée de Graswangtal

- Visite du château de Linderhof

### Frankfort

- Tour panoramique de la ville

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

### Cologne

- Tour panoramique de la ville
- Visite de sa célèbre cathédrale

### Brême

- Visite guidée à pied du cœur historique

### Hambourg

- Visite guidée de la ville où nous admirerons le centre historique, le quartier HafenCity, la Chilehaus, l'architecture audacieuse de l'Elbphilharmonie, les ruines de l'église Saint-Nicolas, l'impressionnant hôtel de ville, le quartier chaud et quelques-uns de ses 2 500 ponts

### Potsdam

- Tour guidé à pied

### Berlin

- Visite guidée de Berlin où nous verrons, entre autres, l'Alexanderplatz, le Tiergarten et la Colonne de la Victoire, le Checkpoint Charlie, la prestigieuse avenue Unter den Linden, l'église Sainte-Hedwige, le Reichstag, le parlement allemand, le château de Bellevue, le Gendarmenmarkt, le Kurfürstendamm et la porte de Brandebourg
- Arrêt au Mémorial du mur de Berlin
- Visite de l'aéroport de Tempelhof

**Note :** l'ordre des visites pourra être modifié en raison des impératifs locaux. En fonction des conditions météorologiques, certaines excursions pourraient être modifiées ou annulées pour des raisons de sécurité.

### Exclusions

Les pourboires, les dépenses personnelles et les frais d'obtention de l'ETIAS pour les Canadiens (autorisation électronique pour voyager), si applicable.

## Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

- ♥ Visite du touchant Musée de l'Insurrection de Varsovie où nous revivrons la vie sous l'occupation nazie et l'histoire du soulèvement populaire
- ♥ Visite guidée de la « Venise polonaise », Wrocław, pendant laquelle nous apercevrons la place du marché, son hôtel de ville, la basilique Sainte-Élisabeth et le controversé « Train vers le paradis »
- ♥ Visite guidée d'une brasserie typiquement bavaroise à Munich
- ♥ Visite du célèbre château de Neuschwanstein, construit sur un piton rocheux dominant toute la région de Füssen
- ♥ Courte visite de la charmante ville de Rothenburg ob der Tauber

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

ALL20-WEB | Document généré le samedi 27 décembre 2025 20:10

# VOTRE VOYAGE, VOTRE FORMULE



## NOS CIRCUITS



### Petits groupes

Explorez le monde dans l'ambiance conviviale d'un groupe de 20 voyageurs au maximum.



### Traditours Flex

Profitez de moments de liberté pour explorer le pays visité à votre rythme.



### Solos & Célibataires

Découvrez les plus beaux coins de la planète en étant entouré d'autres voyageurs solos.



### Voyages organisés en ski et à vélo

Énergisez-vous grâce à notre gamme de voyages actifs, en ski et à vélo.



### Randonnées

Comblez vos envies d'aventures avec nos itinéraires axés sur la marche à pied.



### Destination mystère

Vivez l'expérience mémorable de partir sans connaître la destination !



### Moto

Sillonnez les plus belles routes du monde avec un groupe de passionnés.



## NOS CROISIÈRES



### Croisières maritimes

Combinez la visite de villes et de sites naturels d'exception.



### Croisières fluviales

Naviguez au cœur des régions les plus pittoresques d'Europe.



### Combinés Terre & Mer

Combinez l'expérience d'un circuit terrestre et d'une croisière en un seul voyage.



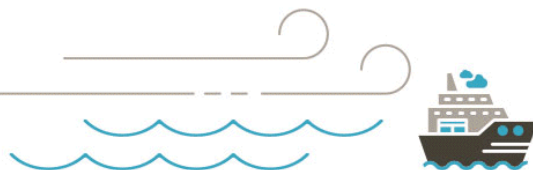
### Traversées océaniques

Profitez d'une traversée océanique en direction d'une région du monde qui vous fait rêver.



### Croisières en catamaran

Accédez à des endroits souvent méconnus et admirez des paysages idylliques.



L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

ALL20-WEB | Document généré le samedi 27 décembre 2025 20:10



## VALEUR AJOUTÉE À L'EXPÉRIENCE DE VOYAGE

### NIVEAUX

| Fidéli-T1 | Fidéli-T2   | Fidéli-T3     | Fidéli-T4     | Fidéli-T5       |
|-----------|-------------|---------------|---------------|-----------------|
| 1 voyage  | 2-9 voyages | 10-14 voyages | 15-19 voyages | 20 voyages et + |

### BÉNÉFICES

L'historique de tous vos voyages Traditours est considéré

|                                                         |  |          |                                |                                |                                |
|---------------------------------------------------------|--|----------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Ensemble de départ du voyageur                          |  |          |                                |                                |                                |
| Cadeau du voyageur*                                     |  |          |                                |                                |                                |
| Sac réutilisable à collectionner                        |  |          |                                |                                |                                |
| Privilège de participation aux encans voyage            |  |          |                                |                                |                                |
| Rabais sur les événements spéciaux Traditours           |  |          |                                |                                |                                |
| Événement VIP annuel                                    |  |          |                                |                                |                                |
| Éligibilité aux tirages annuels de cadeaux-T            |  | 1 tirage | 1 tirage                       | 2 tirage                       | 3 tirage                       |
| Crédits Fidéli-T**<br>(Applicables sur un futur voyage) |  |          | 150 \$<br>crédits Fidéli-T     | 200 \$<br>crédits Fidéli-T     | 300 \$<br>crédits Fidéli-T     |
| À la réservation du 10 <sup>e</sup> voyage***           |  |          | +100 \$<br>rabais anniversaire |                                |                                |
| À la réservation du 15 <sup>e</sup> voyage***           |  |          |                                | +200 \$<br>rabais anniversaire |                                |
| À la réservation du 20 <sup>e</sup> voyage***           |  |          |                                |                                | +300 \$<br>rabais anniversaire |

\*Un cadeau au choix offert aux voyageurs au moment de l'achat d'un voyage. \*\*Ces crédits, valides pour 12 mois, sont émis au 31 décembre de chaque année si un voyage admissible a été effectué par le voyageur dans l'année civile se terminant audit 31 décembre. \*\*\*Ces rabais sont émis à la réservation et applicables sur le règlement final du voyage anniversaire souligné. Dès qu'un voyageur satisfait au critère d'admissibilité d'un niveau supérieur, ce dernier entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante.

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

ALL20-WEB | Document généré le samedi 27 décembre 2025 20:10

# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Des DOCUMENTS informatifs illustrés sur les régions visitées (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement. <https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres.  
<https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

ALL20-WEB | Document généré le samedi 27 décembre 2025 20:10

**Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !**

**TRADITOURS.COM**

**info@traditours.com**

**BUREAU DE LAVAL**

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 207 7712

**BUREAU DE QUÉBEC**

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 207 2525

Voyages  
**traditours**  
circuits et croisières